

(en)

Indications: For use on adhesives, dressings and appliances on skin.
DESCRIPTION OF DEVICE & CONTENTS: ESENTA™ medical adhesive remover wipes sting free
INTENDED USE: Removal of adhesive residues from skin
INSTRUCTION FOR USE:

- Tear sachet to open and unfold wipe
- Rub the wipe over adhesive residues to remove

INFORMATION: Dries in a few seconds. Create a clean surface without affecting the adhesion of the next appliance or dressing.
CAUTION: This device is for single-use only and should not be re-used. Re-use may lead to increased risk of infection and cross contamination. Physical properties of the device may no longer be optimal for intended use. After use, this product may be a potential biohazard. Handle and dispose of in accordance with accepted medical practice and applicable local laws and regulations.
If during the use of this device or as a result of its use a serious incident has occurred, please report it to the manufacturer and to your national authority.

- Avoid direct use on wound beds.
- Avoid use on delicate or sensitive areas of skin (eyes, mouth, ears, nose, vagina).
- If in doubt, patch test a small area prior to use.
- Should skin irritation occur, discontinue use and consult a healthcare professional.
- For external use only.

WARNINGS: EXTREMELY FLAMMABLE

(de)

Indikationen: Zur Anwendung auf Klebstoffen, Verbänden und Geräten auf der Haut.
BESCHREIBUNG DES PRODUKTS UND DES INHALTS: ESENTA™ medizinische Pflasterentferner-Tücher, reizfrei
ZWECKBESTIMMUNG: Entfernen von Klebstoffrückständen von der Haut
GEBRAUCHSANWEISUNG:

- Sachet zum Öffnen aufreißen und Tuch auseinander falten
- Mit dem Reinigungstuch über die Pflasterreste reiben, um sie zu entfernen

INFORMATION:
 Trocknet innerhalb weniger Sekunden. Reinigen Sie die Hautoberfläche gründlich, ohne die Haftung des nächsten Verbands oder der nächsten Haftfläche zu beeinträchtigen.
 Falls während der Verwendung dieses Produkts bzw. aufgrund seiner Verwendung ein schwerwiegendes Vorkommnis aufgetreten ist, ist dies dem Hersteller und der zuständigen nationalen Behörde zu melden.
VORSICHT:
Dieses Produkt ist nur zum Einmalgebrauch bestimmt und darf nicht wiederverwendet werden. Eine Wiederverwendung kann erhöhtes Infektionsrisiko oder Kreuzkontaminierung zur Folge haben. Die physischen Eigenschaften des Produkts sind dann möglicherweise nicht mehr optimal für die Zweckbestimmung geeignet. Nach seiner Verwendung stellt dieses Produkt möglicherweise eine Biogefährdung dar. Es muss gemäß allgemein anerkannter medizinischer Praxis sowie den anwendbaren lokalen Gesetzen und Verordnungen gehandhabt und entsorgt werden.

- Direktes Auftragen auf Wunden vermeiden.
- Nicht auf empfindlichen oder sensiblen Hautbereichen (Augen, Mund, Ohren, Nase, Vagina) anwenden.
- Im Zweifelsfall sollte vor dem Gebrauch auf einem kleinen Hautbereich eine Reizprobe vorgenommen werden.
- Sollte es zu einer Hautreizung kommen, stellen Sie die Verwendung ein und konsultieren Sie einen Arzt.
- Nur zur äußeren Anwendung.

WARNHINWEISE: EXTREM ENTZÜNDLICH

(it

Indicazioni: Per l’uso su adesivi, medicazioni e dispositivi sulla cute.
DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E CONTENUTO DELLA CONFEZIONE: Salviettine rimuovi adesivo non irritanti per uso medico ESENTA™
USO PREVISTO: Rimozione di residui di adesivo dalla cute
ISTRUZIONI PER L’USO:

- Aprire la bustina e distendere la salviettina
- Strofinare la salviettina sui residui di adesivo per rimuoverlo

INFORMAZIONI:
Asciuga in pochi secondi. Crea una superficie pulita senza compromettere l’adesione della medicazione o del dispositivo successivi. Se durante l’uso di questo prodotto, o in conseguenza del suo utilizzo, si verificasse un incidente grave, segnalare la problematica al fabbricante e all’autorità nazionale competente
ATTENZIONE:
Il presente dispositivo è esclusivamente monouso e non deve essere riutilizzato. Il riutilizzo può comportare un aumento del rischio di infezione o di contaminazione crociata. Le proprietà fisiche del prodotto potrebbero infatti risultare non più ottimali per l’uso previsto. Dopo l’uso il prodotto può

rappresentare un potenziale rischio biologico. Maneggiare e smaltire il prodotto in conformità con le prassi mediche accettate e con le leggi e i regolamenti locali vigenti.

- Evitare l’uso diretto sul letto della lesione.
 - Evitare l’uso su parti delicate e sensibili della pelle (occhi, bocca, orecchie, naso, vagina).
 - In caso di dubbio, testare il prodotto su una piccola area prima dell’uso.
 - In presenza di irritazione cutanea, interrompere l’uso e consultare un operatore sanitario.
 - Esclusivamente per uso esterno.
- AVVERTENZE:**
- ALTAMENTE INFIAMMABILE

(fr

Indications : Pour une utilisation sur des adhésifs, pansements et équipements adhérent à la peau.
DESCRIPTION DU DISPOSITIF ET DU CONTENU : Lingettes de retrait pour adhésif médical sans alcool ESENTA™
UTILISATION PRÉVUE : Retrait des résidus d’adhésifs sur la peau
NOTICE D’UTILISATION :

- Déchirer le sachet pour ouvrir et déplier la lingette
- Frotter la lingette sur les résidus adhésifs à retirer

INFORMATIONS :
 Sèche en quelques secondes.
 Crée une surface propre sans affecter l’adhérence de l’appareillage ou du pansement suivant.
 Si, lors de l’utilisation de ce dispositif ou à la suite de son utilisation, un incident grave survient, il convient de le signaler au fabricant et à l’autorité nationale compétente.
MISE EN GARDE :
Ce dispositif est à usage unique et ne doit pas être réutilisé.
 Toute réutilisation peut entraîner un risque accru d’infection et de contamination croisée.
 Les propriétés physiques du dispositif risquent de ne plus être optimales pour l’usage prévu.
Après utilisation, ce produit peut présenter un danger biologique potentiel.
 Manipulez et éliminez conformément aux pratiques médicales reconnues et aux lois et réglementations locales en vigueur.

- Éviter toute application directe sur les plaies.
- Évitez d’utliser le produit sur des parties cutanées délicates ou sensibles (yeux, bouche, oreilles, nez, vagin).
- En cas de doute, tester sur une petite zone avant utilisation.
- En cas d’irritation cutanée, cesser l’utilisation et consulter un professionnel de la santé.
- Réservé à un usage externe uniquement.

AVERTISSEMENTS : EXTRÊMEMENT INFLAMMABLE

(es

Indicaciones: Para usar en adhesivos, apósitos y equipos que se usan sobre la piel.
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y CONTENIDO: Toallitas no irritantes para la eliminación de adhesivos médicos. ESENTA™
USO PREVISTO: Eliminación de residuos de adhesivo de la piel
INSTRUCCIONES DE USO:

- Desgarre el sobre para abrirlo y despliegue la toallita
- Frote la toallita sobre los residuos de adhesivo para quitarlos

INFORMACIÓN:
Se seca en unos segundos. Crea una superficie limpia sin afectar la adhesión del próximo material o apósito. Si sucede algún incidente grave mientras se usa este producto o tras su uso, comuníquelo al fabricante y a la autoridad nacional pertinente.
PRECAUCIÓN:
Este producto es para un solo uso y no debe reutilizarse. Su reutilización puede aumentar el riesgo de infección y contaminación cruzada. Las propiedades físicas del producto podrían ya no ser óptimas para el uso previsto. Tras su uso, este producto puede suponer un riesgo biológico. Utilícelo y deséchelo de acuerdo con las prácticas médicas aceptadas, y la legislación y los reglamentos locales.

- Evite el uso directo en lechos de heridas.
- Evitar su uso sobre superficies cutáneas delicadas o sensibles (ojos, boca, oídos, nariz, vagina).
- En caso de duda, haga una prueba en un área pequeña antes de su uso.
- Si se produce irritación cutánea, interrumpa su uso y consulte a un profesional de la salud.
- Solo para uso externo.

ADVERTENCIAS: MUY INFLAMABLE

(nl

Indicaties: Voor gebruik op kleeflagen, verbanden en apparaten op de huid.
BESCHRIJVING VAN HET HULPMIDDEL EN DE INHOUD: ESENTA™ doekjes met niet-prikkende verwijderaar voor medische kleeflagen
BEOOGD GEBRUIK: Verwijdering van kleeflaagresten van de huid
GEBRUIKSAANWIJZING:

- Trek aan het sachet, om het doekje te openen en uit te vouwen
- Wrijf met het doekje over de kleeflaagresten, om deze te verwijderen.

INFORMATIE:
Droogt in enkele seconden. Creëer een schoon oppervlak zonder de hechting van het volgende apparaat of verband aan te tasten.Indien tijdens het gebruik van dit hulpmiddel of als gevolg van het gebruik ervan een ernstig incident is opgetreden, moet u dit melden aan de fabrikant en uw nationale autoriteiten.
LET OP:
Dit hulpmiddel is uitsluitend voor eenmalig gebruik en mag niet opnieuw worden gebruikt. Hergebruik kan leiden tot een verhoogd risico op infectie en kruisbesmetting. Mogelijk zijn de fysieke eigenschappen van het hulpmiddel niet meer optimaal voor het beoogde gebruik. Na gebruik kan dit product een potentieel biologisch risico zijn. Hanteren en weggooien in overeenstemming met geaccepteerde medische praktijk en toepasselijke lokale wet- en regelgevingen.

- Vermijd direct gebruik op wondbedden.
- Vermijd het gebruik op delicate of gevoelige delen van de huid (ogen, mond, oren, neus, vagina).
- Test bij twijfel een kleine zone vóór het gebruik.
- Als er huidirritatie optreedt, stop dan met het gebruik en raadpleeg een professionele zorgverlener.
- Uitsluitend voor extern gebruik.

WAARSCHUWINGEN: UITERST ONTVLAMBAAR

(sv

Indikationer: Används på självhäftningar, förband och anordningar på huden.
BESKRIVNING AV PRODUKTEN OCH INNEHÅLLET: ESENTA™ icke svidande borttagare av medicinsk självhäftning.
AVSEDD ANVÄNDNING: Borttagning av rester av självhäftning från huden
BRUKSANVISNING:

- Slit upp påsen och vikk upp servetten
- Gnugga servetten över resterna av självhäftningen för att ta bort den

INFORMATION:
Torkar på några sekunder. Skapa en ren yta utan att påverka självhäftningen på nästa bandage eller förband. Om det under användningen av den här produkten eller som ett resultat av dess användning inträffar en allvarlig incident ska den rapporteras till tillverkaren och till din nationella tillsynsmyndighet.
VAR FÖRSIKTIG:
Denna produkt är endast avsedd för engångsbruk och får inte återanvändas. Återanvändning kan ge upphov till en ökad risk för infektion eller korskontaminering.
Produktens fysikaliska egenskaper är eventuellt inte längre optimala för den avsedda användningen.
Efter användningen kan produkten utgöra en potentiell biologisk risk. Hantera och kassera den i enlighet med vedertagen medicinsk praxis och gällande lagar och förordningar.

- Undvik att använda direkt på sårbäddar.
- Undvik användning på ömtåliga eller känsliga hudpartier (ögon, mun, öron, näsa, vagina).
- Vid tvekan, applicera ett prov på ett litet område före användning.
- Om hudirritation inträffar bör användningen avbrytas och hälso- och sjukvårdspersonal konsulteras.
- Endast för extert bruk

VARNINGAR: MYCKET BRANDFARLIGT

(no

Indikasjoner: Til bruk på klebestoffer, bandasjer og stomibandasjer på hud.
BESKRIVELSE AV PRODUKTET OG INNHOLDET: ESENTA™ Smertefrie medisinske plasterfjernerservietter
TILTENKT BRUK: Fjerning av klebemiddelrester fra huden
BRUKSANVISNING:

- Riv porsjonspakningen for å åpne og brette ut servietten
- Gni servietten over klebemiddelrester for å fjerne dem

INFORMASJON:
Torker på noen sekunder. Skaper en ren overflate uten å påvirke klebingen til den neste stomi- eller sårbandasjen.
Hvis det oppstår en alvorlig hendelse ved bruk av denne enheten eller som resultat av dens bruk, skal det rapporteres til produsenten og til din nasjonale myndighet.
FORSIKTIG:
Denne enheten er til engangsbruk og må ikke brukes flere ganger. Gjenbruk kan føre til økt risiko for infeksjon eller krysskontaminasjon.
Enhetsvis fysiske egenskaper er kanskje ikke lenger optimale for den tiltenkte bruken.
Etter bruk kan dette produktet potensielt være biologisk farlig. Håndter og kasser i henhold til akseptert medisinsk praksis og gjeldende lokale lover og forskrifter.

- Unngå bruk direkte på sårburn.
- Unngå bruk på følsomme eller ømme hudområder (øyne, munn, ører, nese, vagina).
- Utfør en lappetest på et lite område før bruk hvis du er i tvil.
- Hvis det oppstår hudirritasjon, må bruken stoppes og helsepersonell oppsøkes.
- Kun for utvendig bruk.

ADVARSLER: EKSTREMT BRANNFARLIG

(da

Indikationer: Anvendes til klæbemidler, bandager og udstyr på hud.
BESKRIVELSE AF PRODUKTET OG INDHOLD: ESENTA™ skånsom medicinsk klæbefjerner
TILSIGTET ANVENDELSE: Fjernelse af klæbemiddelrester på hud
BRUGSANVISNING:

- Riv posen op, og tag renseservietten ud
- Gnid renseservietten hen over klæbemiddelresterne for at fjerne dem

INFORMATION:
Tørør på få sekunder. Rensér huden uden at påvirke klæbeevnen ved påsætning af nyt udstyr eller ny bandage. Hvis der under eller som følge af anvendelsen af dette produkt er forekommet en alvorlig hændelse, bedes den indberettet til fabrikanten eller den nationale myndighed.
FORSIGTIG:
Dette produkt er kun til engangsbrug og må ikke genbruges. Genbrug kan medføre øget risiko for infektion eller krydskontaminering.
Produktets fysiske egenskaber vil muligvis ikke længere være optimale for den tilsigtede brug.
Efter anvendelsen kan dette produkt udgøre en potentiel biologisk risiko. Håndteres og bortskaffes i henhold til godkendt medicinsk praksis og gældende lokale love og forordninger.

- Undgå direkte brug på sårbunde.
- Undgå brug på sarte eller følsomme hudområder (øjne, mund, ører, næse, vagina).
- Hvis du er i tvivl, testes et mindre område før brug.
- Stands brug af produktet, hvis der opstår hudirritation, og kontakt sundhedspersonalet.
- Kun til ekstem anvendelse.

ADVARSLER: EKSTREMT BRÆNDBAR

(fi

Käyttöaiheet: Käytetään iholla oleviin liimoihin, sidoksiin ja laitteisiin.
TUOTTEEN JA SISÄLLÖN KUVAUUS: ESENTA™ kirvelemätön lääketieteellinen liimanpoistoliina
KÄYTTÖTARKOITUS: Liimajäämien poisto iholta
KÄYTTÖOHJEET:

- Revi pussi auki ja avaa liina
- Poista liima-ainejäämää hankaamalla liinaa sen päällä

TIETOA:
Kuivuu muutamassa sekunnissa. Saa aikaan puhtaan pinnan vaikuttamatta seuraavan välineen tai sidoksen kiinnittymiseen.
Jos tuotteen käytön aikana tai seurauksena tapahtuu vakava vaaratilanne, ilmoita siitä valmistajalle ja kansalliselle vastaavalle viranomaiselle.
HUOMIO:
Tuote on kertakäyttöinen, eikä sitä saa käyttää uudelleen. Uudelleenkäyttö saattaa johtaa lisääntyneeseen infektion ja ristikontaminaation vaaraan. Tuotteen ominaisuudet eivät ehkä enää ole optimaaliset tarkoitettua käyttöä varten. Käytön jälkeen tämä tuote saattaa olla biologisesti vaarallista jätettä. Käsittele ja hävitä hyväksyttyjen lääketieteellisten käytäntöjen sekä soveltuvien paikallisten lakien ja määräysten mukaisesti.

- Vältä käyttämästä suoraan avoimille haavoille.
- Vältä käyttöä herkällä tai aralla iholla (silmät, suu, korvat, nenä, emätin).
- Jos epäroit tuotteen käyttämistä, kokeile pienelle alueelle ennen käyttöä.
- Jos ihon ärtymistä esiintyy, keskeytä käyttö ja ota yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen.
- Vain ulkoiseen käyttöön.

VAROITUKSET: ERITTÄIN HELPOSTI SYTTYVÄÄ

(pt

Indicações: Para utilização em adesivos, pensos e equipamentos colocados na pele.
DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO E ÍNDICE: Produto para remoção de adesivo médico em toalhetes ESSENTA™ sem ardor
UTILIZAÇÃO PRETENDIDA: Remoção de resíduos adesivos da pele
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

- Rasgue a saqueta para abrir e desdobre o toalhete
- Esfregue o toalhete sobre os resíduos de adesivo para remover

INFORMAÇÃO:
Seca em alguns segundos. Cria uma superfície limpa sem afetar a aderência do próximo equipamento ou penso. Se durante a utilização deste dispositivo, ou como resultado da sua utilização, ocorrer um incidente grave, relate o sucedido ao fabricante e à sua autoridade nacional.
ATENÇÃO:
Este produto destina-se apenas a uma única utilização e não deve ser reutilizado. A reutilização pode conduzir ao risco acrescido de infeção e contaminação cruzada. As propriedades físicas do produto poderão deixar de ser as ideais para o fim a que se destinam.
Após a utilização, este produto pode representar um risco biológico potencial. Manuseie e elimine de acordo com a prática médica aceite e as leis e regulamentos locais aplicáveis.

- Evite a utilização direta no leito das feridas.
- Evitar utilizar em zonas delicadas ou sensíveis da pele (olhos, boca, ouvidos, nariz, vagina).

- Em caso de dúvida, teste o produto numa pequena área antes da utilização.
- Caso ocorra irritação cutânea, interrompa a utilização e consulte um profissional de saúde.
- Apenas para uso externo.

AVISOS: EXTREMAMENTE INFLAMÁVEL

(el

Ενδείξεις: Για χρήση σε συκκολλητικά, επιθέματα και εξοπλισμό πάνω στο δέρμα.
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ: Ιατρικά μαντηλάκια αφαίρεσης συκκολλητικού ESENTA™ χωρίς τσούξιμο.
ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ: Αφαίρεση υπολειμμάτων συκκολλητικού από το δέρμα
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

- Σχίστε το φακελάκι και κατόπιν ανοίξτε και ξεδιπλώστε το μαντηλάκι
- Τρίψτε το μαντηλάκι πάνω στα υπολείμματα συκκολλητικού για να τα απομακρύνετε

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:
Στεγνώνει μέσα σε λίγα δευτερόλεπτα. Δημιουργεί μια καθαρή επιφάνεια χωρίς να επηρεάζει τη στερώδηση του εξοπλισμού ή επιδέσμου που χρησιμοποιείται στη συνέχεια. Εάν προκύψει σοβαρό περιστατικό κατά τη διάρκεια της χρήσης αυτού του προϊόντος ή ως αποτέλεσμα της χρήσης του, παρακαλείστε να αναφέρετε το περιστατικό στον κατασκευαστή και στην αρμόδια εθνική αρχή.
ΠΡΟΣΟΧΗ:
Αυτό το προϊόν προορίζεται για μία μόνο χρήση και δεν θα πρέπει να επαναχρησιμοποιείται. Η επαναχρησιμοποίηση μπορεί να προκαλέσει αυξημένο κίνδυνο λοίμωξης και διασταυρούμενης μόλυνσης. Οι φυσικές ιδιότητες του προϊόντος μπορεί να μην είναι πλέον οι βέλτιστες για την προοριζόμενη χρήση. Μετά τη χρήση, αυτό το προϊόν μπορεί να αποτελεί δυνητικό βιολογικό κίνδυνο. Ο χειρισμός και η απόρριψη θα πρέπει να γίνονται σύμφωνα με την αποδεκτή ιατρική πρακτική και τους ισχύοντες τοπικούς νόμους και κανονισμούς.

- Αποφύγετε την άμεση χρήση στον πυθμένα του έλικου.
- Αποφύγετε τη χρήση σε ευπαθείς ή ευαίσθητες περιοχές του δέρματος (μάτια, στόμα, αυτιά, μητή, κόλπος).
- Σε περίπτωση αμφιβολίας, κάντε μια επιδερμική δοκιμασία (patch test) σε μία μικρή περιοχή πριν από τη χρήση.
- Σε περίπτωση ερεθισμού του δέρματος, διακόψτε τη χρήση και συμβουλευτείτε επαγγελματία υγείας.
- Μόνο για εξωτερική χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΥΦΛΕΚΤΟ

(ko

적용중: 피부상의 반창고, 드레싱 및 기구에 사용.

기구 설명 및 내용물: ESENTA™ 무자극 의료용 접착제 제거 와이프

사용 목적: 피부의 접착제 잔여물 제거

사용 지침:

- 봉투를 뜯고 와이프를 펼치십시오
- 와이프를 접착제 잔여물에 묻질지 잔여물을 제거합니다

정보:
몇 초 이내에 건조됩니다. 표면을 깨끗이 하며, 이 때 주변의 장루 제품 또는 드레싱의 접착에 영향을 미치지 않습니다

이 기구를 사용하는 동안, 또는 이 기구를 사용한 결과로서 심각한 사고가 발생한 경우, 제조사와 국가 기관에 보고하십시오

(tr

주의:
이 장치는 일회용이기 때문에 재사용해서는 안 됩니다. 재사용하면 감염 및 교차오염 위험이 증가할 수 있습니다. 기구의 물리적 속성이 더 이상 사용 목적에 대해 최적이지 아닐 수 있습니다. 사용하고 난 제품은 잠재적인 생물학적 위험이 있을 수 있습니다. 허용된 리얼과 해당 지역 법를 규정예 따라 취급 및 폐기하십시오.

- 상처 부위의 바로 위에 사용하지 마십시오.
- 피부의 예민하거나 민감한 부분 (눈, 입, 귀, 코, 음부)에는 사용을 피하십시오.
- 의식이 드는 경우, 사용하기 전에 작은 부위에서 첩포 테스트를 하십시오.
- 피부 자극이 있는 경우, 사용을 중단하고 의료 전문가와 상의하십시오.
- 외용 전용.

경고: 극인화성

(ja

適応 : 接着剤、創傷ドレッシング、皮膚上の装具に使用します。

デバイスと内容物の説明 : ESENTA™刺激フリー医療用粘着劑剝離劑

使用目的 : 粘着劑の残りを皮膚から除去します

使用説明 :

- 小袋を開けて、ワイブを広げます
- ワイブで粘着劑の残りを拭き取ります

参考情報 :
数秒間で乾きます。
次の器具や創傷ドレッシングの粘着剤に影響を与えずらく、清潔な表面を形成します

本デバイスの使用中、または使用した結果として重大なインシデントが発生した場合は、製造者および管轄の監督官庁に報告してください

注意 :
本デバイスは単回使用製品のため再使用はできません。再使用すると感染および二次感染のリスクが高まります。本デバイスの物理的特性が使用目的に適さなくなる可能性があります
使用後、本製品はバイオハザードに該当する可能性があります。承認された医療行為ならびに該当する現地の法律と規制に従って、取り扱いおよび廃棄を行ってください。

- 創傷床に直接使用しないでください。
- 傷、湿疹等異常がある皮膚、粘膜など、繊細で敏感な部位（眼、口、耳、鼻、膣など）には使用しないで下さい。
- 皮膚かな場合は、使用前に小さい部位でパッチテストを行ってください。
- 皮膚に炎症が発生したら、使用を中止し、医療従事者にご相談ください。
- 外用のみ。

警告 : 引火性が極めて高い

pl
Wskazania: Do usuwania przylepców, opatrunków oraz sprzętu ze skóry.
OPIS WYROBU I ZAWARTOŚĆ:
ESENTA™ Chusteczki medyczne do usuwania przylepca, nieszczypiące
PRZEZNACZENIE: Usuwanie przylepców, opatrunków oraz sprzętu ze skóry.
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:
1. Rozebrać zaszetkę, aby ją otworzyć i rozłożyć chusteczkę.
2. Pociierać chusteczką brzeży przylepca, aż do całkowitego usunięcia.
INFORMACJA:
Wysycha w ciągu kilku sekund. Tworzy warstwę ochronną, która nie wpływa przyleganie przylepców, opatrunków i sprzętu do skóry.
UWAGA:

• Wyrób jest przeznaczony do jednorazowego użytku i nie należy używać go ponownie. Ponowne użycie może prowadzić do zwiększonego ryzyka zakażenia, w tymi zakażenia krzyżowego, a wyrób może już nie spełniać swego przeznaczenia.
• Zużyty produkt może stanowić potencjalne zagrożenie biologiczne. Postępować zgodnie ze wszystkimi lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji
• Jeśli w trakcie użytkowania lub jako wynik użytkowania nastąpi poważny incydent, należy zgłosić to producentowi oraz lokalnemu urzędowi sprawującemu nadzór.
• Unikać bezpośredniego stosowania na otwarte rany.
• Unikać stosowania na delikatnych lub wrażliwych obszarach skóry (oczy, usta, uszy, nos, pochwa).
• W razie wątpliwości, przed użyciem należy wykonać próbę testową na niewielkiej powierzchni skóry.
• W przypadku podrażnienia skóry, należy przerwać stosowanie i skonsultować się z lekarzem.
• Tylko do użytku zewnętrznego.

OSTRZEŻENIA: SKRAJNIE ŁĄTWOPALNY

- في حالة حدوث تهيج بالجلد، توقف عن الاستخدام واستشر اختصاصي رعاية صحية.
- للاستخدام الخارجي فقط.
- تحذيرات: سرعة الاشتعال

ru

Показания к применению: для быстрого и безболезненного удаления медицинских адгезивов, адгезивных повязок и аксессуаров, нанесенных на кожу.
ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ И ФОРМА ВЫПУСКА:
Очиститель для кожи ESENTA™ (ЭСЕНТА) для безболезненного удаления медицинских адгезивов, салфетки.
НАЗНАЧЕНИЕ

Очиститель для кожи ESENTA™ (ЭСЕНТА) предназначен для быстрого и безболезненного удаления медицинских адгезивных изделий для стомированных пациентов и пациентов с недержанием, повязок (раневых покрытий) с адгезивными компонентами и фиксирующих повязок.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ:

- Разорвите саше, извлеките и разверните салфетку.
- Осторожно протрите участок кожи салфеткой для удаления остатков адгезива.

ИНФОРМАЦИЯ:

Очиститель позволяет легко и быстро удалять адгезивные изделия, не вызывая ни раздражения, ни жжения, ни болезненных ощущений на коже.
Высыхает за несколько секунд. Создает чистую поверхность.
Не влияет на адгезию следующего изделия или повязки.
Если во время использования или в результате использования средства произошел серьезный инцидент, сообщите об этом производителю или представителю производителя по указанному телефону горячей линии.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Изделие предназначено исключительно для одноразового применения и его не следует использовать повторно. Повторное использование может привести к увеличению риска возникновения инфекции и перекрестной контаминации, а также к утрате физических свойств изделия, необходимых для его использования по назначению. После использования изделие может представлять потенциальный биологический риск. Обращайтесь с изделием и утилизируйте его в соответствии с принятой медицинской практикой и действующими местными законами и нормативными документами.
- Избегать непосредственного нанесения на раневое ложе.
- Не используйте на нежных или чувствительных участках кожи (глаза, рот, уши, нос, влагалище)
- В случае сомнений протестируйте очиститель на небольшом участке кожи, чтобы убедиться в отсутствии раздражения.
- При возникновении раздражения на коже прекратите использование средства и проконсультируйтесь с квалифицированным медицинским специалистом.
- Только для наружного применения.

ВНИМАНИЕ! КРАЙНЕ ОГНЕОПАСНО.

Импортёр/Представительство в РФ:
ЗАО «КонваТек» 115054, г.Москва, Космодамианская наб., д.52, стр.1.
Тел.: +7(495) 663-70-30; Факс: +7(495)748-78-94.

За дополнительную информацией о продукции КонваТек обращайтесь по указанному адресу или телефону Информационной Линии Поддержки КонваТек 8 800 200 80 99 пн.-пт., 9.00-17.00 ч.
Звонok по России бесплатный.

Производитель:

ConvaTec Limited/КонваТек Лимитед, First Avenue, Deeside Industrial Park, Deeside, Flintshire, CH5 2NU, United Kingdom/Соединенное Королевство.

cs

Indikace: Pro použití na lepidla, krytí a přípravky na kůži.
POPIS PROSTRĚDKU A OBSAH: ESENTA™ – Ubrousky s nepálivým přípravkem na odstraňování lékařského lepidla
ÚČEL POUŽITÍ: Odstranění zbytků lepidla z kůže
NÁVOD K POUŽITÍ:

1. Roztrhněte sáček a vyndejte ubrousek
2. Odstraňte zbytky lepidla potíráním ubrouskem
INFORMACE:
Zaschne za několik sekund. Vytváří čistou kůži bez ovlivnění přilnavosti další pomůcky nebo krytí.
Pokud v průběhu nebo v důsledku používání tohoto prostředku dojde k závažné nežádoucí příhodě, ohlaste ji výrobcí a příslušným vnitrostátním orgánům.

POZOR:

Tento prostředek je určen pouze pro jednorázové použití a nesmí se používat opakovaně. Opakované použití může způsobit zvýšené riziko infekce a křížové kontaminace. Vlastnosti výrobku již nemusí být optimální pro určené použití. Po použití může tento výrobek představovat potenciální biologické nebezpečí. Při manipulaci a likvidaci postupujte v souladu se zavedenými zdravotnickými postupy a v souladu s platnou místní legislativou a nařízeními.

- Nepoužívejte přímo na spodinu rány.
- Nepoužívejte na jemné nebo citlivé oblasti pokožky (oči, ústa, uši, pochva).

- Pokud máte pochybnosti, před použitím otestujte na malé ploše.
- Pokud dojde k podráždění kůže, přestaňte používat a poradte se zdravotnickým pracovníkem.
- Pouze k zevnímu použití.

VAROVÁNÍ: EXTREMNĚ HOŘLAVÉ

tr

Endikasyonları: Ciit üzzerinde yapışkanlarda, pansuman ve aletlerde kullanım içindir.

SİHAZ VE İÇİNDEKİLERİN AÇIKLAMASI: ESENTA™ acı vermeyen tıbbi yapıştırıcı sökücü

KULLANIM AMACI: Yapışkan kalıntılarnn ciltten sökülmesi

KULLANMA TALIMATI:

- Mendli açmak için poşeti yırtın
- Çıkmak için mendli yapışkan kalıntıya sürün

BİLGİ:

Birkaç saniyede kurur. Sonrakı alet veya pansumanın yapışkanına zarar vermeden temiz bir yüzey oluşturun. Bu cihazın kullanımını sırasında veya kullanımının sonucu olarak ciddi bir olay meydana geldiğinde lütfen üreticiye ve ulusal makaminıza bildirin.

DİKKAT:

Bu cihaz tek kullanımlıktır ve tekrar kullanılmamalıdır. Tekrar kullanımı enfeksiyon ve çapraz kontaminasyon riskinde artışa yol açabilir. Cihazın fiziksel özellikleri, kullanım amacı için optimum olma durumunu kaybedebilir. Kullanımdan sonra bu ürün, potansiyel biyotehlike arz edebilir. Kabul görmüş tıbbi pratik ve yürürlükteki yerel yasa ve düzenlemeler uyarınca muamele edin ve atın.

- Yara yataklarında doğrudan kullanımdan kaçının.
- Cildin duyarlı veya hassas bölgelerinde (gözler, ağız, kulaklar, burun, vajina) kullanmaktan kaçının.
- Şüphe durumunda, kullanmadan önce küçük bir alana yama testi yapın.
- Ciltte tahriş oluşursa, kullanmayı bırakın ve bir sağlık uzmanına danışın.
- Yalnızca harici kullanım içindir.

UYARILAR: SON DERECE YANICI

zh

适应症 : 用于贴有粘合剂、敷料和造口袋用品的皮肤。
器械和内容物说明: ESENTA™ 医用无刺痛粘合剂清除湿巾

预期用途 : 清除贴在皮肤上的残余粘合剂

使用说明 :

- 撕开囊包，展开湿巾。
- 用湿巾擦拭清除残余粘合剂。

须知 :

需几秒钟时间干燥。可创建一个清洁表面，但不会对新更换的敷料或造口袋用品的粘合力产生不利影响。

如果在使用本器械期间或由于使用本器械而发生了严重事故，请向制造商和您的国家监管部门报告。

注意 :
本器械仅供一次性使用，不得重复使用。重复使用可能会增加感染和交叉感染的风险。本器械的物理特性可能不再适合预期用途。使用后，本产品可能存在潜在的生物危害。请按照公认 的医疗惯例和适用的当地法律法规处理和处置。

- 避免直接施用于创面上。
- 避免用于脆弱或敏感的皮肤区域（眼，口，耳，鼻，阴道）。
- 如有疑问，在使用前对一小块区域进行斑贴试验。
- 如果出现皮肤刺激症状，请停止使用并咨询医务人员。
- 仅供外用。

- 警告：极易燃烧

sk

Indikácie: Na odstránenie adhezív alebo náplásti, krytí a prípravkov z kože.
Popis produktu a obsahu: ESENTA™ obrúsky na odstraňovanie náplásti (sting free)

ÚČEL POUŽITIA: Odstraňovanie zvyškov adhezív z kože.

NÁVOD NA POUŽITIE:

- Roztrhnite vrecko a rozložte obrúsok.
- Zvyšky adhezíva odstráňte trením pomocou obrúsku.

INFORMÁCIE: Záschne za niekoľko sekúnd. Vytvára čistý povrch bez vplyvu na prílnavosť pomôcky alebo krytia.

UPOZORNENIE: Produkt je určený na jedno použitie a nemá by sa používať opakovane. Jeho opakované použitie môže viesť z zvýšenému riziku infekcie a krížovej kontaminácie. Fyzikálne vlastnosti produktu už nemusia byť optimálne pre jeho použitie. Po použití môže tento produkt predstavovať biologické nebezpečenstvo. Manipulujte s ním a zlikvidujte ho v súlade so zavedenými zdravotnými postupmi a v súlade s platnou legislatívou a nariadeniami. Ak počas používania alebo v dôsledku používania tohto produktu príde k závažnej nežiadúcej reakcii, oznámte to výrobcovi a príslušnému štátnemu orgánu.

- Nepoužíajte priamo na spodinu rany.

- Nepoužíajte na jemné alebo citlivé oblasti pokožky (oči, ústa, uši, nos, vagina).
- Ak máte obavy, pred použitím produkt otestujte na malej ploche na koži.
- Ak sa vyskytne podráždenie kože, prestaňte produkt používať a poradte sa so zdravotníckym pracovníkom.
- Len na vonkajšie použitie.

VAROVANIE: EXTREMNE HORLAVÉ

et

Näidustus: Kasutamiseks nahal liimijääkide, plaastrite ja avihendidite korral.
SEADME KIRJELDUS JA SISU: ESENTA™ kiptusevaba meditsiinilise liimaine eemaldamise salvrätikud

ETTENÄHTUD KASUTUS: Liimijääkide eemaldamiseks nahalt

KASUTUSJUHEND:

- Rebige kotike lahti ja võltige salvrätik lahti
- Pühkige salvrätikuga liimijääke, et neid eemaldada

TEAVE:

Kuivab mõne sekundiga. Looge puhas pind, mõjutamata järgmise avihendi või sideme kleepumist

ETTEVAATUS:

- Seade on ette nähtud ainult ühekordseks kasutamiseks ja seda ei tohi uuesti kasutada. Kordvukasutamine võib suurendada infektsiooni- või ristsaastumise ohtu. Seadme füsikalised omadused ei pruugi olla enam ettenähtud kasutamiseks optimaalsed. Kasutamise järgselt võib toode olla potentsiaalne biooogiline oht. Käidelge ja visake ära vastavalt aksepteeritud meditsiinilisele tavale ning kohalikele seadustele ja määrustele. Kui seadme kasutamise käigus või selle kasutamise tulemusena on aset leidnud ohuohutlum, siis teavitage sellest tootjat ja riiklikku asutust.
- Vältige otsest kasutamist haavapõhjadel.
- Vältida kasutamist õrnal või tundlikul nahal (silmad, suu, kõrvad, nina, tupp).
- Kahtluse korral katsetada enne kasutamist väikesel alal.
- Ärrituse tekkel katkestage toote kasutamine ja pidage nõu tervishoiutöötajaga.
- Ainult välispideiseks kasutamiseks.

HOIATUS: ÄÄRMISELT TULEOHTLIK

pl



Consult instructions for use / Gebrauchsanweisung beachten / Consultere il foglietto illustrativo / Consulter le mode d'emploi / Consulte las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvisningen / Consulte as instruções de utilização / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / 사용자 설명서 참조 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Zajrzyj do instrukcji używania / 请参考产品说明书 / Consultar las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisningen / Se bruksanvis